

4489

ТБИЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

АБДУЛЛАЕВ САРХАН АВАЗ ОГЛЫ

УДК 803.0:809.436.2-5

ВАРИАТИВНОСТЬ УТВЕРЖДЕНИЯ И ОТРИЦАНИЯ
В РАЗНОСИСТЕМНЫХ ЯЗЫКАХ

(На материале немецкого и
азербайджанского языков)

Специальность 10.02.20 - сравнительно-историческое,
типологическое и сопоста-
вительное языкознание,
теория перевода

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т
диссертации на соискание учёной
степени доктора филологических
наук

Тбилиси - 1988

Работа выполнена на кафедре немецкого языка Азербайджанского педагогического института иностранных языков им. 50-летия СССР.

Официальные оппоненты:

- доктор филологических наук, профессор ГОГЛИДЗЕ Ц.В.
- доктор филологических наук, профессор ДЖАВАДОВ А.М.
- доктор филологических наук, профессор МАХАРОБЛИДЗЕ Г.А.

Ведущее научное учреждение - Азербайджанский государственный ордена Трудового Красного Знамени университет им. С.М. Кирова.

Защита состоялась "22" февраля 1989 г. в
" часов на заседании специализированного совета
д 057.03.08 по защите диссертаций на соискание учёной степени
доктора филологических наук при Тбилисском ордена Трудового
Красного Знамени государственном университете.

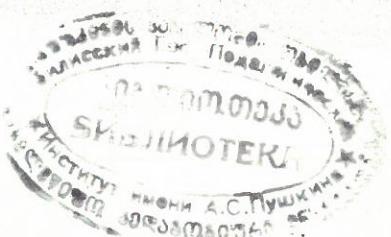
Адрес: 380028, Тбилиси, пр. И. Чавчавадзе, 1. ТГУ, филологический факультет.

Автореферат разослан "11" марта 1989 г.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке
Тбилисского государственного университета.

Учёный секретарь
специализированного совета
профессор

Г.И. Цибахашвили



I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность проблемы. Настоящая диссертация посвящена изучению внутриструктурной и функционально-коммуникативной вариативности утверждения и отрицания, сравнительно-типологическому исследованию функционально-семантического поля утверждения/отрицания. На материале разносистемных языков подвергаются лингвистическому анализу план содержания и план выражения данной функционально-семантической категории, выявляется содержательное и формальное варьирование утверждения и отрицания, рассматриваемое нами в широком понимании этого термина, т.е. как система структурно-семантической и коммуникативно-стилистической изменчивости (модификации) аффирмации и негации в языке. На основе содержательно-контенсивного подхода исследуются межуровневые синонимические отношения (трансформационные варианты) и межязыковые корреспонденты в сравниваемых языках, анализируются лингвистические и экстралингвистические факторы реализации и селекции разноуровневых конституентов. Семантика отрицания реализуется не только эксплицитными, формализованными, "специализированными" индикаторами, но и многочисленными "вариантными" средствами, относящимися к самым различным ярусам языковой системы¹, а также разнообразными типами контекстного индикатора, имплицитными поверхностными вариантами, не одящимися друг с другом в дополнительной коммуникативно-стилистической дистрибуции. Дело в том, что соотношение взаимосвязи и взаимодействия центральных и периферийных компонентов, дистрибутивных отношений и комбинаторика негаторов разных уровней в речи, их парадигматические и синтагматические связи обнаруживают типологический характер функционально-семантического поля конкретного языка, обусловливая диапазон варьирования в разных коммуникативных системах.

Актуальность проблемы обусловлена прежде всего и значительным за последние годы ростом интереса к коммуникативной

¹ М.Г. Андрадзашвили. Функционально-семантическая категория отрицания в современном немецком литературном языке: Автореферат дис. ... канд. филол. наук. - Тбилиси, 1984.